

División 4200
Democracia y Gobernabilidad

El Salvador

Proyecto de reconstrucción con inclusión de la gestión de riesgo

Estrategias institucionales y elementos técnicos para la disminución del riesgo y de la dimensión de futuros desastres

Eschborn, 2003

Impresión

Publicado por
Deutsche Gesellschaft für
Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH
Postfach 5180, 65726 Eschborn
Página web: <http://www.gtz.de>

División 4200
Democracia y Gobernabilidad

Coordinación
División 4221
Thomas Schaefer

Autores
Carlos Abelardo Umaña Cerna
Christine Wamsler

Colaborador
Wolfgang Weinmann, coordinador del
proyecto RETOS

Diseño
Christine Wamsler

Fotografías
Proyecto RETOS
Grupo Salud
Paolo Luers
Raúl Otero
Christine Wamsler

Portada
Fotografías mostrando tres de los cuatro componentes
del proyecto respectivamente salud, infraestructura
municipal y economía local y empleo

Impreso por:
Family Print Production Services, Munich

Marzo 2003

RESUMEN EJECUTIVO

A inicios del 2001, El Salvador fue impactado sucesivamente por dos terremotos, dejando 1.200 víctimas fatales, 150.000 viviendas destruidas y 47.000 fuentes laborales perdidas. En total, los daños fueron estimados en 1.600 millones de dólares.

Frente a tal catástrofe y la recurrencia en el país de desastres y fases de reconstrucción, el gobierno federal de la República Alemana, a través de la Cooperación Técnica Alemana (GTZ), decidió asistir al gobierno salvadoreño a través del Proyecto de Reconstrucción después de los Terremotos (RETOS). Con una duración de dos años y un monto de 2,5 millones de Euros, el proyecto se desarrolla en nueve municipios concentrándose en un nuevo enfoque de trabajo: reconstrucción con inclusión de la gestión de riesgo.

A través de sus cuatro componentes, los cuales son gestión municipal, infraestruc-

tura municipal, salud y economía local y empleo, RETOS responde a las necesidades de reconstrucción socioeconómica y de infraestructura, a la vez que introduce un proceso educativo y de organización para la gestión de riesgo. La presente publicación describe las medidas de la gestión de riesgo introducidas por el proyecto a nivel institucional y técnico.

La finalidad última de RETOS es que, al terminar el proceso de reconstrucción, los municipios estén mejor preparados para enfrentar futuros desastres al incorporar la gestión de riesgo en la planificación del desarrollo. Para ello, las estrategias institucionales del proyecto buscan la continuidad de las actividades desarrolladas, la asimilación de la experiencia al interior de GTZ El Salvador, así como la replicabilidad de ésta por medio de agentes multiplicadores.



Figura 1. Vista de la destrucción después de los terremotos del 2001. Calle en San Pedro Nonualco, uno de los nueve municipios donde trabaja el proyecto.



Figura 2: Camino típico vecinal con amenaza permanente de deslizamiento causado por el relieve accidentado en el área de intervención del proyecto

CONTENIDO

RESUMEN EJECUTIVO	5
1 INTRODUCCIÓN	8
1.1 Reconstrucción y gestión de riesgo	8
1.2 Objetivo y estructura de la publicación	8
2 PRESENTACIÓN DEL PROYECTO	9
2.1 Objetivo	9
2.2 Área geográfica	10
2.3 Estructura orgánica	10
2.4 Metodología y desarrollo	12
2.5 Resultados	14
3 ESTRATEGIAS INSTITUCIONALES	15
3.1 Ámbito nacional	15
3.2 Ámbito local	16
4 ELEMENTOS TÉCNICOS: CONSTRUCCIONES SISMO RESISTENTES	18
4.1 Técnicas y materiales utilizados	18
4.2 Organización de la construcción	21
5 LECCIONES APRENDIDAS	22
6 ABREVIACIONES	22

1 INTRODUCCIÓN

El tema de la gestión de riesgo viene ganando una importancia creciente, tanto en El Salvador como en el plano internacional debido al significativo aumento de las vulnerabilidades y los desastres, así como las pérdidas y daños asociados que impactan negativamente el proceso de desarrollo de los países afectados.

Dentro de la cooperación al desarrollo, la gestión de riesgo implementa medidas de prevención, mitigación y preparación que tienen como objetivo disminuir el riesgo y la dimensión de futuros desastres en regiones amenazadas. Estas medidas se conciben como una extensión complementaria a sectores de cooperación ya existentes.

1.1 Reconstrucción y gestión de riesgo

La gestión de riesgo debe integrarse como un elemento fundamental en las medidas de proyectos de reconstrucción. Como nuevo enfoque, la reconstrucción con inclusión de la gestión de riesgo tiene como objetivo no sólo la reconstrucción, sino que también la disminución de la vulnerabilidad del área de riesgo y su población. En términos prácticos, el objetivo de éste tipo de proyectos no es solamente el mejoramiento de las construcciones afectadas, sino que también la aplicación de nuevas respuestas técnicas y la inclusión de medidas a nivel institucional con el propósito, por ejemplo, de mejorar la cooperación entre las instituciones involucradas y de fortalecer los actores locales (municipios, comunidades, etc.) para enfrentar posteriores desastres.

Este nuevo enfoque de trabajo surge principalmente de tres experiencias. Primero, el momento de reconstrucción después de un desastre es una gran oportu-

nidad para implementar medidas de la gestión de riesgo, aprovechando que la población y las instituciones se encuentran receptivas para los enfoques preventivos. Segundo, las personas pueden aprovechar la experiencia del desastre para integrarla de forma práctica en el análisis de los riesgos existentes y la construcción de obras que reducen la vulnerabilidad. Tercero, las estructuras locales y comunales demuestran ser las más efectivas para la prevención, mitigación y preparación ante futuros desastres naturales.

1.2 Objetivo y estructura de la publicación

La publicación presenta el Proyecto de Reconstrucción después de los Terremotos en El Salvador (RETOS), como ejemplo de un proyecto de reconstrucción que incorpora el enfoque de gestión de riesgo.

El documento se focaliza en la descripción de las medidas de la gestión de riesgo introducidas en dos áreas:

- a) Estrategias institucionales
- b) Elementos técnicos

La presentación de éstas dos áreas responde la siguiente pregunta:

¿Qué estrategias institucionales y elementos técnicos integró el proyecto para disminuir el riesgo y la dimensión de futuros desastres?

Luego de una presentación general del proyecto (capítulo 2), se describen las estrategias institucionales y los elementos técnicos (capítulos 3 y 4), resaltando las medidas implementadas de la gestión de riesgo. Finalmente, el capítulo 5 resume las lecciones aprendidas del proyecto.